



Плянують оформити Крайовий „Комітет Оборони Української Правди”

Нью-Йорк. — У зв'язку з тим, що досі вже у кількох місцевостях записували місцеві Комітети Оборони Української Правди, (Ukrainian Anti-Defamation Committee) на порядку дня стала потреба тактично координувати, а зокрема узгодити з Екзекутивною УККА. У наступному тижні відбудеться нарада представників місцевих комітетів, на якій буде узгоджено питання коор-

Кентський Університет започаткує курси української мови

Кент, Огайо. — З бюро Кентського Стейтського Університету офіційно інформують, що в цьому університеті започатковано курси української мови в програмі т.зв. критичних мов. Три чотиригодинні і тригодинні курси української мови дозволяють студентам закласти разом 21 годину навчання чужої мови, отже стільки годин, скільки вимагається з цієї дисципліни для дипломного бакалавра. Щоб

Анастасія Соколовська пожертвувала \$1,000 на оборону прав людини в Україні

Нью-Йорк, Н. Й. (УККА). — Ідучи за покликом Українського Конгресового Комітету Америки, п-ї Анастасія Соколовська з Матаван, Н. Дж., пожертвувала 1,000 дол. на оборону людських прав в Україні. В листі до УККА, п-ї Соколовська пише:

„Я взяла участь у Вашій імпрезації М а н і ф е с т а 22-го червня 1974 р. у Вашингтоні й була асецілою захоплена карністю та патріотизмом наших людей, а особливо великим числом нашої дорогої молоді. Я теж бачила проф. Лева Е. Добрянського, президента УККА, на його телевізійному виступі на програмі НБС, де він дуже добре представив українську проблему американській публіці. Я також читала записки УККА в американській пресі. Ваша організація робить велику й корисну роботу в обороні наших повоєнних братів і сестер в Україні. Пересилаю Вам чек в сумі 1,000.00 дол. на ведення Вашої доброї та патріотичної діяльності.”

П-ї Анастасія Соколовська, роджена в Західній Україні, прибула до

Ще тільки 2 тижні до Курсів Українознавства на Союзівці

У неділю 4-го серпня українська молодь з різних штатів Америки і провінцій Канади з'їдеється, як і кожного року, на Союзівці, цій чудовій закарпатській оазі УНКО-ю, щоб в гурті провести три тижні до неділі 25-го серпня) і збагатити своє знання української мови, історії, літератури, культури та історії української еміграції.

Курсанти будуть поділені на дві або три групи, відповідно до їхніх знань. Найбільш заангажована група вивчатиме Україну під советською окупацією і читатиме новітню українську літературу. У пошуках нового підходу до викладів про культуру, цикл лекцій ілюструватимуть кольоровими прозорами з історії українського мистецтва, від праісторичних часів до ХХ стол. подаст мистець Богдан Певний.

Не хіжості академічності сторінок, керівники курсів хотіли б створити атмосферу Табору Українознавства, радше ніж інтенсивної Лянової Школи, наголошуючи на товаришескій співпраці, дружності і гуртовій зайнятості. Табір Українознавства повинен бути „корисним, але

Цитатами з засекречених записів Сент Клер намагався оборонити през. Ніксона

Вашингтон. — Виступаючи перед Юридичною комісією, яка розглядає справу Вотергейту і есентуального поставлення президента Ніксона в стан обвинувачення, вислухав, а в п'ятницю 18-го липня персонального адвоката Президента, Джеймса Д. Сент Клера, який застосував несподівану тактику, цитував важливі місії з недоступних досі для комісії магнетофонних записів ті місії, які мали б акцентувати непричетність президента Ніксона до Вотергейту.

Цитовані місії вразно говорять, що президент Ніксон свого часу відкинув пропозицію підкупити, тобто виплатити певну суму грошей для Говарда Ганта, головного обвинуваченого і заарештованого за влом до демократичної голландської квартири. Сент Клер зачитував навіть слова самого Президента, який 22-го березня 1973 р. заявив в розмові з Галдеманом, тодішнім шефом персоналу Білого Дому, що він „не дасть себе шантажувати Гантом — це вже іде задалеко”.

На пресовій конференції, яка відбулася після з'ясування, пресові репортери пригадали Сент Клерові, що на інших тасмах, доступних Юридичній комісії, є інші слова Президента, які ка-жуть, що Ніксон погодився

Фулбрайт обороняє Кіссінджера

Вашингтон. — Виступаючи на пресовій конференції у Вашингтоні, представник сенатської Комісії для закордонних справ сенатор Фулбрайт дуже активно обороняв державного секретаря Генрі Кіссінджера і його закордонну політику. Сенатор заявив журналістам, що кампанія проти Кіссінджера була зумисно зорганізована противниками мирного співіснування між ЗСА і СССР.

Не маючи змоги добитися успіхів у зміні цієї політики іншими засобами, каже сенатор Фулбрайт, противники детанту намагалися відсунути від активної політики державного секретаря Г. Кіссінджера. Для Фулбрайта не зрозуміла тільки позиція преси й засобів масової інформації взагалі, які уважали, що цій справі треба надати максимального розголосу. „Ця буря в скляній воді” — заявив Фулбрайт — тільки комплікує закордонну політику ЗСА і він не вірить, що якраз такими ме-

МАРІЯ І МАРІА

Репортаж із житлового дому
Написав Леонід Полтава

Приїждить інспектор з міської управи й виставляє такий документ, на основі якого вони можуть жити у цій квартирі за мінімальну плату. Друга категорія апартаментів вимагає звичайної нормальної оплати, але висота оплати залежить від заробітку. Мінімум 4.500 дол. річно, максимум 7.500 дол. річно — така особа може винайняти „студію” — велику кімнату з кухнею, ванною, лазничкою, що коштує від 127 до 165 дол. місячно. У цю оплату входять всі послуги, а також вода, електрика, газ, опікування, охолодження, поштові послуги, крім паркування авто. Значно вищий „чинш” б для тих, хто заробляє понад 7.500 дол. річно, у такому чині, підпадає під третю категорію.

Назвіть, будь ласка, тип помешкання.

МАКАРИОС ПРИБУВ ДО НЬО-ІОРКУ І ВИСТУПІТЬ НА ЗАСІДАННІ РАДИ БЕЗПЕКИ ОН

Нью-Йорк. — Після короткого перебування в Лондоні і нарад з британським прем'єр міністром Г. Вілсоном, архієпископ Макаріос приїждяє до Нью-Йорку, щоб тут особисто боронити своїєї справи на форумі Об'єднаних Націй перед Радою Безпеки. По приїзді до Нью-Йорку Макаріос відвідає генерального секретаря ОН Курта Валдгайма, який прийняв його як голову держави — члена ОН. Архієпископ Макаріос заявив, що він прагне, щоб Рада Безпеки ОН формально засудила кипрський переворот, за який він несе, як стверджує він, грецьку „військову хунту”. На засіданні Ради Безпеки Макаріос має виступити вже в п'ятницю 19 липня.

Новий кипрський уряд вислав свою делегацію до ОН

Об'єднані Нації, Нью-Йорк. — Секретаріат Об'єднаних Націй одержав з Нікозії формальне повідомлення, що новий кипрський уряд признає до ОН новий склад делегації, яка повинна прибути до Нью-Йорку вже 19 липня. Покищо не відомо, як становити до цієї делегації займе Рада Безпеки, але ця делегація має в плані боронити позиції нового уряду на Кипрі проти закидів усуненого президента арх. Макаріоса. Досі ні одна з держав не визнавала нового кипрського уряду.

Нікос Сампсон з'ясує причини перевороту на Кипрі

Нікозія. — Новий кипрський президент Нікос Горгі-

Греція погодилася відкликати своїх старшин

Брюссель. — Представник грецького уряду у Раді Північно-Атлантичного Об'єднаного Союзу повідомив на засіданні 18 липня альянсу про готовність грецького уряду відкликати з Кипру грецьких військових старшин. Відкликання проходить етапами і включатиме весь контингент 650 старшин. Одночасно на тому ж засіданні грецький амбасадор при НАТО формально заперечив будь-яку причастність грецького уряду до перевороту на Кипрі. Для з'ясування ситуації державний

„Українці в СССР поза кордонами УССР”

Вінніпег. — Під таким наголовком у виданні „УБ-АН” в Канаді появилася нова дослідна праця д-ра Михайла Марунчака, яка відкриває перед читачем картини широкого поселення українців в Україні. Праця написана д-ром М. Марунчаком, дослідником української діаспори — це новий історичний документ української людини, яка серед дуже важких матеріальних, а ще важчих культурних обставин, змагається за свою екзистенцію в повному значенні цього слова. Праця написана для широкого читача, але в ній знайде теж цінні дані етнографічного, статистичного, демографічного, історичного, політичного, цінні цієї студії дол. 8.50.

Замовлення слати:
UVAN,
456 Main St., 2nd Floor,
Winnipeg, Man., Canada,
R3B 1B6.

В БОСТОНІ ВІДБУЛАСЯ ДЕМОНСТРАЦІЯ В ОБОРОНІ МОРОЗА; ЄСЕНІН ВОЛПІН ЗАКЛИКАЄ „НЕЗАБУВАТИ УКРАЇНСЬКОГО ПАТРИОТА, ВИМАГАТИ ЙОГО ЗВІЛЬНЕННЯ”

Нью-Йорк. — Комітет оборони советських політичних в'язнів інформує, що 16 липня ц. р. на центральній площі міста Бостону — Гавермент Сентер — відбулася демонстрація в обороні Валентина Мороза, в якій взяло участь понад 200 осіб. Головний доповідач, буший в'язень советських психіатричних „шпиталів”, математик і поет, Олександр Єсенін-Вольпін закликав присутніх до послідовної дії в обороні Валентина Мороза і переловів трагічну біографію українського патріота. Вольпін зокрема звернував увагу на негалавність суду над Морозом, виявив юридичні перекручення, якими користувалися прокуратори УССР під час суду. Він закликав присутніх пам'ятати, що ті, які засудили Мороза, це ті, що „позбавили Україну її права на самостійне життя”. Другий доповідач, член Комітету оборони советських політичних в'язнів з Нью-Йорку, Роман Купчинський, висловив важливість цього роду маніфестації, де представники різних національностей — чехи, росіяни і американці спільно виступають в обороні переслідуваних в СССР і в Східній Європі. Така солідарність є доказом, що доля українського в'язня і його народу не є ви-

ключно справою українців а усіх людей доброї волі. В імені Американської партії соціалістичних робітників виступав редактор антології „Саміздат”, Джордж Сандерс. Він наголосив важливість національного питання в СССР і визволення українського народу з-під контролю бюрократії СССР. „Американська лівка”, сказав Сандерс, „має не тільки право, але обов'язок виступати в обороні Мороза і всіх політв'язнів в СССР”.

Карел Кованда, студентський провідник з Праги за часів О. Дубчека, в своїй промові говорив про небезпеку сучасного курсу „де-танту” між ЗСА і СССР. „Справжнього детанту не може бути так довго, як Валентин Мороз і тисячі в'язнів в СССР і Чехо-Словацькій сидять по тюрмах і таборах”. Маніфестацію проводила голова Бостонського Комітету проти репресій в СССР і Східній Європі, наталка Лісман. Вона заявила, що Комітет буде вести постійно акції в обороні прав людини і що маніфестація в обороні Мороза є другою з черги. Першою була маніфестація в обороні Петра Григоренка в травні ц. р. Про маніфестацію звітували локальні телевізійні станції і радіо-програми.

Юрія Шіхановича звільнено з закладу для божевільних

Нью-Йорк. — Згідно з інформацією, що їх подав 17 липня до преси Валерій Чарлідзе, редактор „Хроніки подій в СССР”, що появляється в ЗСА, советська влада звільнила з закладу для божевільних математика — дисидента Юрія Шіхановича. Упродовж останніх 14 місяців нічого не було відомо, що з ним сталося, крім віс-

Сенатор Г. Джексон на маоїстських позиціях, пише „Правда”

Москва. — Газета „Правда” з 13 липня помістила коментар А. Толкунова про поїздку сенатора Генрі Джексона до Китаю. Коментар цей — це суцільний напад на сенатора Джексона за його гостру критику просовської політики американського уряду. Коментар твердить, що Джексон об'єднався з „оскаженими анти-советськими з маоїстських керівництва”, пропонуючи затіснення зв'язків ЗСА з Китаєм. „Нові анти-советські випадки пана Джексона”, пише Толкунов, — по свос-

КАНАДСЬКИЙ ПАРЛЯ- МАНТ ПІЧНЕ СЕСІЮ У ВЕРЕСНІ

Оттава. — Прем'єр-міністр П'єр Трюдо поінформував, що новообраний канадський парламент пічне свою нормальну працю 30 вересня ц.р. У новому парламенті, як відомо, є сім послів українського роду.



Автор репортажу розмовляє з родиною Кресенсі Падільйо

рекламачем у Бюрі Еміграції до Америки, допомагаючи багатьом українцям прибути за океан із певною повною Європи. У Джерсі Сіті д-р В. Білік живе вже 24 роки, впродовж 4 рр. був головою Відділу УККА, 3 роки — секретарем і є одним з найстаріших членів управління Народного Дому в цій місті. Знає його добре українська громада, знає й члени Комітету Спонсорів — і запросили на цю нелегку й відповідальну посаду. Не легка й відповідальна, але

директор Білік почуває себе при кермі дому, як добрий капітан при кермі корабля.

— Чи маєте ще помешкання для винайму?

— Ще є вільних до 80 апартаментів різної категорії. Ще є можливість знизити субсидії. Чекаю, зрозуміла річ, українців, бо так жаль змарнованої унікальної нагоди!

— Чи зголошуетесь?

— Все ще, на жаль, мало, — стверджує директор до- (Закінчення на стор. 3-й)

Петров називав „найкращі октави" у книжці і вводить уривок:

*І заетра — в день Велико вже Суботній —
По катакомбах снується зноє,
І — як Данило прогавний самотній,
По над Йорданом згадує все зноє
І „Замлю Руську" — в книзі приручній
Ми еписем під йменням: з України.*

**ГОЛОВНА
УПРАВА
СУМА**

Кардинал Вишинський не прибуде до ЗСА

Нью Йорк. — Як інформують американська і польська преса, заповіджена візита Прима Польщі кардинала Стефана Вишинського до ЗСА не відбудеться. В листі до декана американської ієрархії кардинала Круля, що є рівночасно архієпископом Філадельфії, кардинал Вишинський пише, що ситуація в Католицькій Церкві в Польщі не дозволяє йому під першою пору покидати країну на довгий час. В польських кругах панують переконання, що справжню причину мабуть є та обставина, що уряд у Варшаві по-вільше тепер шалену ідеологію

на атаку на Югославську Церкву в Польщі, заборонив нових церков, поробив заходи, щоб вилінувати, або бодей утруднити викладання релігії в публічних школах і зупинити процес католицького виховання молоді. Все це мабуть було справжньою причиною відмови візита до ЗСА кардинала Вишинського. Англомовна преса відносно це окремих факт, який вплинув на відмову, а саме перекази архієпископа Каннаролі у Варшаві, які, згідно з повідомленням, не увінчалися успіхом і не принесли жодних видимих результатів.

Американські туристи оскаржили чорноморський корабель

Нью Йорк. — Група американських туристів зробила прогулянку на советському люксовому кораблі „Максім Горький“, приписаному до Чорноморського пароплавання. Під час мандрівки багато туристів розгубувалися через невідповідну кухню, недоброякісні харчі та відсутність медичної опіки. Семеро американських пасажирів, відмучившись впродовж п'яти днів серед відкритого моря, внесли 11-го липня ц. р. судово оскарження на корабель „Максім Го-

рький“. Оскарження внесли до Федеральн. Суду на Мангеттені. Оскаржувачі домагалися від советського Чорноморського пароплавання відшкодування за втрату здоров'я у висоті 1 мільйон 750 тисяч доларів. СССР придбав п'ять років тому цей люксовий корабель, назвавши його іменем російського письменника, який за Сталіна прославляв червоні концлагері. Корабель призначений для туристичних мандрівок океаном, головною із замовних закордонними туристами.

ПОДАРОГІФТС, ІНК.

Пригадуємо, що тепер саме час вислати

ДАРУНКИ своїм кривим до СССР НА РІЗДВО

МОТОЦИКЛ, ХОЛОДІЛЬНИКИ, МАШИНИ ДО ПРАННЯ, ТЕЛЕВІЗІ, ФОТОКАМЕРИ, МАШИНИ ДО ШИТТЯ, МЕБЛ.

Також одяг, матерії, футра, годинники, харчові продукти.

Великий вибір автомобілів як прикладом:

Zhiguli VAZ-2101
Zhiguli VAZ-2102 - Station Wagon
Zhiguli VAZ-2103 - New Model
Moskvitch 408 - IE
Moskvitch 412 - IE
Moskvitch - Station Wagons -

426, 427

Zaporozhets ZAZ-968
Zaporozhets ZAZ 968-E

ПОДАРОГІФТС, ІНК.
це ОДИНОКА фірма в ЗСА, яка вислате СЕРТИФІКАТИ ДАРУНКІВ через ВНЕШПОСІЛТОРТ, без жадного посередництва, банків і т. д.

ПОДАРОГІФТС, ІНК.
це ОДИНОКА фірма в ЗСА, яка вислате посвідки доставки, згідно з договором з ВНЕШПОСІЛТОРТОМ.

Для вигоди наших покупців, замовлення можна вислати до кожної з наших філій:

Package Express & Travel Agency
1776 Broadway, New York, N.Y. 10019

Cosmos Parcels Express Corp.
488 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022

Globe Parcel Service, Inc.
723 Walnut Street, Philadelphia, Pa. 19106
або прямо до нашого головного біора

PODAROGIFTS, INC.

240 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10001
(Між 27-ю і 28-ю вулицями)

Тел.: (212) 685-4537

Аплікація на прийняття

— на —

КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

на СОЮЗІВЦІ

КЕРГОНКСОН, Н. И.

від 4-го до 24-го СЕРПНЯ 1974 року

Ім'я і прізвище: _____

Адреса: _____

Вік: _____ Член УНС, Відділ: _____

Знання української мови:

СЛАВО ☐ ЗАДОВІЛЬНО ☐ ДОБРЕ ☐

Залучу на рахунок оплати \$ _____

(Повна оплата курсів — \$150.00. Половину належності треба вилатити із аплікацією)

Аплікації вислати на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonskon, N.Y. 12446 Тел.: (914) 626-5641

ШЛЯХИ ЛІКВІДАЦІЇ
СОВЕТСЬКОГО РЕЖИМУ В УКРАЇНІ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

насамперед перейти через еволюцію.

В теперішній міжнародній ситуації не треба забувати ще й ось про що: керівники імперії по розуміваються, тобто шукають злагоди і компромісу із своїми колоніями — сателітами тоді, коли ці останні зуміють вибороти собі позицію партнерів. Бо, з колоніями не треба порозуміватися — їм вистачить наказувати. В наших обставинах кандидатами на партнерів Росії в час кризи можуть бути Мороз, Чорновіл, Дзюба, але не Шербицький і не Малайчук і ніхто з емігрантів. Коли б ті діяти отримали масову підтримку українського народу, Росія мусила б з ними говорити, як з легітимними представниками України. Плєусдський був в'язнем Німеччини, але її уряд найрадіше говорив з ним. Ганді і Неру половину свого життя пробули в англійських тюрмах на те, щоб стати партнерами Великої Британії.

Еволюційна програма боротьби має успіх в Україні. Вона зрушила наш народ і започаткувала новий період активності серед українських поселенців. Хоч в тій боротьбі впадо багато жертв, то порівнюючи їх з тими, що їх поніс український народ під Польщею за час своєї 12-річної революційної боротьби (1929-1939), вони відносно малі. (??? — примітка Редакції).

Дехто на еміграції думає, що арешти в Україні закін-

Male and Female

ОПЕРАТОРИ, -КН

машин до шиття, з досвідом при шитті жіночих пасків і шкільних виробів. Голоситися:

SCHAEFFER BELTS
350 Wagon Street
Jersey City, N.J.
(201) 434-0818

ЦІНН ОГОЛОШЕНЬ В ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ СПАЛЬТУ
за культурні імпреси (академії, посмертні агад-ки, розшуки, подяки) \$2.00

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ СПАЛЬТУ
за приватні концерти, бізнесові оголошення (забава, фестини, пікніки, бенкети, балки, продаж домів і т. д.) \$3.00

ОГОЛОШЕННЯ ЧЕРЕЗ 8 СПАЛЬТ (ціла сторінка) по \$3.00
за інч за кожного рода оголошення.

ВИГОТОВЛЕННЯ КІПШЕ на одну спальту — \$6.75
ВИГОТОВЛЕННЯ КІПШЕ на дві спальти — \$8.50
ВИГОТОВЛЕННЯ КІПШЕ на три спальти — 10.00

ОГОЛОШЕННЯ НА ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИЙМАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 12-ОЇ ГОДИНИ ДНЯ.

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організації, установи і поодинокі особи, які домагаються за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чергове оголошення, доки не будуть вивірні попередні рахунки.

Нема то як на СОЮЗІВЦІ!

Оселі
Українського
Народного
Союзу

Найкраще місце
відпочинку і вакацій

в Кетскільських горах
біля м. КЕРГОНКСОН, Н. И.

Замовляйте місця завчасу на

● КІМНАТИ НА НЕЗРІВНЯНИЙ
ВАКАЦІЙНИЙ ПОБУТ
НА СОЮЗІВЦІ

● КУРСИ УКРАЇНОЗНАВСТВА

Замовлення вислати:

UKRAINIAN NATIONAL
ASS'N ESTATE
Kerhonskon, N.Y. 12446
Тел.: (914) 626-5641

Повідомлення Адміністрації

З уваги на те, що в днях від 29-го ЛИПНЯ до 10-го СЕРПНЯ „Свобода“ НЕ БУДЕ ПО'ЯВЛЯТИСЯ — проситься всіх, хто мав би на цей час якісь оголошення, надіслати їх до публікації ПЕРЕД ТІСЮ ДВОТІЖНЕВОЮ ПЕРЕГОВОЮ.

Help Wanted Female

SEWING MACHINE
OPERATORS

Experienced on ladies sports-wear. Single needle machine, merrrow machine, lining makers, lining setters, soabar operators. Union shop.

CAROLYN SPORTSWEAR

1033 Jefferson Street

Hoboken, N.J. (201) 963-3441

Help Wanted Male

PRINTER

WHY COMMUTE TO NEW YORK. EXPERIENCED: Combination camera, stripper, plate-maker needed for night shift at modern N.J. printing co. Also combination binderyman-woman needed for night shift cutting and folding machine. Call Mr. McCarrison, (201) 756-4814. Equal opportunity employer.

Mechanic

To work on laundry & dry cleaning equipment. Exp. preferred. Apply

FRANKFORD ASSOC., INC.

4500 Torresdale Ave., Phila., Pa.

Українець — власник пекарні, пошукує на літній сезон

ПЕКАРЯ

(до Лейбор Дей)

з харчами і з помешканням. Платити після умови.

Зголошуватися —

АДРЕСИ РУКОМ

Тел. (609) 884-4693

524 Washington Street

Mail Capemay, N.J. 08204

Cook 1st

Must be seafood specialist. New operation, NE Philadelphia. 5 day week.

RED LOBSTER

(215) PI 3-9813

Mill Man

Woodworking, M/F. Immed. opening for 1 person shop in lumber yard. Loc. near Center City. Must be experienced.

MR. ARNOLD —

(215) HO 8-5615 daily.

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ БУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ звертайтеся до

УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ GEMINI REAL ESTATE CO.

98 — Second Avenue

New York, N.Y. Tel. 477-6400

Rego Park, N.Y.

9 кім., наріж. мур., 4 бл. до Е абу Р' сабена гараж.

Тільки \$85,000.

JANCEWYCZ-LEPCAN

REALTORS

(212) 849-5999

Телеф. в Еленвіллі —

(914) 647-6951

або пишати

A. DIACHISHIN

Napanech, N.Y. 12458

В Кетскільських горах, 5 миль від Ellenville, над озером Ulster Heights Lake, в українській дільниці, продаю

ДІМ І ЗЕМЛЮ

для забудування.

Тел. (914) 647-6898

від 9-ої ранку до 10-ої веч.

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

23.6 акрів біля Еленвіллі (Улстер Гайтс) — рівня з рідким ліском та озером в центрі на 1-й акр.

Ціна 56,000.00 дол. Готівки 20,000.00 решта моргеч на 10 років на 6%.

Тел. (212) 768-0631

Wired 1 room cabin and 63 acres, partly wooded, \$16,500.

100 acres with old abandoned house, partly wooded, stream, good water. \$20,000.

350 acres — 20 acres tillable, 330 acres forest, large creek, macadam road front, 1 mile from expressway, excellent investment. \$165.00 per acre. 29% down.

(Businesses) Lakeside Hotel & Restaurant with apartment house, 2 cabins, 2 houses and 15 rental boat slips. Also Motels, Village Hotel, Restaurant and bar, General Country Store, Commercial Saw Mill, Taverns, Diner and Motel.

Send address for free brochure on all types of Real Estate.

Makitra

Real Estate, Inc.

27 West Morris Street

BATH, N.Y. 14810

(607) 776-2468

59-АКР. ФАРМА

3 7 кім. домом і стодолюю, 65% чистої землі, переплінає 2 потяги, 1200 фт. фронту від Country Rd. Околиця Еленвіллі. Тел. по 6 веч. (914) 647-6964 або писати — Sol Cohen

6 Ira St., Ellenville, N.Y. 12428

Вступайте в члени УНСоюзу!

NEVER GIVE UP HOPE

GO TO MOTHER NATURE

FOR HELP

With Full Confidence

Be Happy - Contented - Enjoy Life

J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND NO. 6

SHOULD BE IN EVERY HOME AS A NATURAL

FIRST AID FOR DISCOMFORTS SUCH AS

LISTED ON THE CHART BELOW

SIX SPECIALLY SELECTED NATURAL PLANTS OF THE

FINEST QUALITY AND PURITY FROM THE

FOUR CORNERS OF THE WORLD.

OUR 50 YEARS OF PRACTICAL

EXPERIENCE TELLS THE TRUTH.

Discomforts Such As:

SOUR STOMACH ACID INDIGESTION BELCHING

SIMPLE HEADACHE FLATULENCE GAS PAINS

GAS BLOATING HEARTBURN FOUL BREATH

TEMPORARY IRREGULARITY OR

OCCASIONAL CONSTIPATION

With Us You Can Only Win

A \$10.00 PRECIOUS PACKAGE OF

J. Miller's Pure Herb Compound No. 6

Helps Those Who Are In Need

IF NO RESULTS WITHIN A FEW HOURS OR AT LATEST

THE NEXT DAY, RETURN THE PACKAGE FOR

FULL REFUND.

THE MILLER CO., INC. DEPT. 41

790 BROAD ST., NEWARK, N. J. 07102

Українська

Висилкова Крамниця

МІКОЛИ ГОРИСЛАВСЬКОГО

MERCURY GIFT SHOP

мас на складі великий вибір різного рода речей: Імпортантні сатори — також жіночі польські і бельгійські мужські — хустки і шалі — блузки і сукні — кили і килими — мужські і жіночі плащі в кольорах — зимові футра, бітатія мілка і карасулі — шпирні куртки на теплій підшвиці, чорні і бронзові — шпирні плащі — кошуки, короти і довгі, з овечої швири шпирні — популярні в краю костюми jeans — також матеріали: вати на перини — вовняні матеріали на убрания і пальто — поліестри — кремплі на сукні і убрания в гарних кольорах — обрус друковані і серветки — нитки DMC і панамы — шальоновна матерія позолочена — шпирні, блузки і сукні (также робимо на замовлення).

ПРОДАЖ ГИРТОВА І ДЕТАЛЬНИЧА.

NICHOLAS HORYSLAWSKY

MERCURY GIFT SHOP

101 First Ave. New York, N.Y. 10003

(Bet. 6-7 Sts.) Tel. (212) OR 4-3930

BAKAЦІ

С О Н Я В І Л Л Я

● МОРСЬКІ КУПЕЛІ

● ГАРЯЧИЙ ПІСОК

● ДОБІРНЕ ТОВАРИСТВО...

5711 Pacific Avenue

WILDWOOD CREST, N.J.

БОГДАН І ОЛЬГА ЧАПІ

Інж. РОМАН І НАДІЯ СТЕПЕКОВИЧ

Тел.: (609) 522-4084

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смаку.

Вироби у власній фабриці ковбас.

ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША

яку найліпше люблять господарі і цілі родини.

Зайдіть до найближчої крамниці KARL EHMER

KARL EHMER

PORK STORES

Головна крамниця:

63-55 Fresh Pond Road Ridgewood - Brooklyn, N.Y.

Філія крамниці в Нью Йорку і по всьому місту.

Укрїнський Католицький Цвинтар

ОВ. ДУХА, Hamptonburgh, N.Y.

По інформації прописати або тел.:

(914) 478-9784

Holy Spirit Ukrainian Catholic Cemetery

25 Chestnut St., Yonkers, N.Y. 10701

НОВА ФІРМА — НОВОСТІ!

МОЖНА ЗАКУПИТИ ВСЕ, ЩО ПОТРІБНО НА ОДНОМУ МІСЦІ!

● Продаємо сертифікати на покупки великих товарів в цілому Радянському Союзі, як наприклад: АВТОМАШИН, ТЕЛЕВІЗОРІ, РІЗНІ МАШИНИ ДОМАШНЬОГО ВЖИТКУ, ХАРЧОВІ ПРОДУКТИ.

● ВИСИЛАСМО ПОСІЛКИ куплених товарів на місці.

● МАСО ВЕЛИКИЙ ВИБІР різних товарів, пошукуваних і не можливих до набуття в СССР.

ELTI TEX INC.

(THE CORNER STORE)

WHITE PLAINS NEW YORK

108 Mamaroneck Ave. 185 E. Huston Street</